

Euroopan unionin virallinen lehti

C 67



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

53. vuosikerta

18. maaliskuuta 2010

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

I Päätöslauselmat, suositukset ja lausunnot

LAUSUNNOT

Euroopan komissio

2010/C 67/01

Komission Lausunto annettu 14 päivänä tammikuuta 2010, Ranskassa Bugeyn ydinvoimalan alueella sijaitsevasta ydinjätteen pakkaus- ja varastointilaitoksesta (ICEDA) tulevan radioaktiivisen jätteen hävittämistä koskevasta suunnitelmasta Euratomin perustamissopimuksen 37 artiklan mukaisesti

1

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN JA LAITOSTEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2010/C 67/02

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.5700 – Lloyds TSB Development Capital/PCH) ⁽¹⁾

2

FI

Hinta:
3 EUR

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN JA LAITOSTEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2010/C 67/03	Euron kurssi	3
2010/C 67/04	Siirtotyöläisten sosiaaliturvan hallintotoimikunta	4

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

2010/C 67/05	Jäsenvaltion toimittamat tiedot perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskisuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 mukaisesti myönnetystä valtiontuesta	6
--------------	---	---

EUROOPAN TALOUSALUEESEEN LIITTYVÄT TIEDOTTEET

EFTAn valvontaviranomainen

2010/C 67/06	Toimenpide, joka ei ole ETA-sopimuksen 61 artiklassa tarkoitettua tukea	11
--------------	---	----

EFTA-valtioiden pysyvä komitea

2010/C 67/07	Lääkevalmisteet – Markkinoille saattamista koskevat luvat, jotka Euroopan talousalueen EFTA-valtiot myönsivät vuoden 2009 alkupuoliskolla	12
--------------	---	----



I

(Päätöslauselmat, suositukset ja lausunnot)

LAUSUNNOT

EUROOPAN KOMISSIO

KOMISSION LAUSUNTO

annettu 14 päivänä tammikuuta 2010,

Ranskassa Bugeyn ydinvoimalan alueella sijaitsevasta ydinjätteen pakkaus- ja varastointilaitoksesta (ICEDA) tulevan radioaktiivisen jätteen hävittämistä koskevasta suunnitelmasta Euratomin perustamissopimuksen 37 artiklan mukaisesti

(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2010/C 67/01)

Euroopan komissio sai 13 päivänä heinäkuuta 2009 Ranskan hallitukselta Euratomin perustamissopimuksen 37 artiklan mukaisesti yleistiedot suunnitelmasta, joka koskee Ranskassa Bugeyn ydinvoimalan alueella sijaitsevasta ydinjätteen pakkaus- ja varastointilaitoksesta (ICEDA) tulevan radioaktiivisen jätteen hävittämistä.

Komissio on laatinut näiden tietojen perusteella ja asiantuntijaryhmää kuultuaan seuraavan lausunnon:

- 1) Etäisyys ICEDA-laitoksesta lähimmän jäsenvaltion eli tässä tapauksessa Italian rajalle on 117 kilometriä. Seuraavaksi lähin jäsenvaltio on Saksa, jonne on matkaa 266 kilometriä.
- 2) Kaasumaisten jätteiden päästöt eivät tavanomaisissa toimintaolosuhteissa todennäköisesti aiheuta vaaraa väestön terveydelle toisessa jäsenvaltiossa.
- 3) Kiinteä radioaktiivinen jäte varastoidaan väliaikaisesti paikan päällä ja siirretään myöhemmin Ranskan hallituksen hyväksymään käsittelylaitokseen tai varastoon.
- 4) Jos edellä mainituissa yleisissä tiedoissa tarkastellun tyyppisen ja laajuisen onnettomuuden seurauksena ympäristöön pääsisi radioaktiivista jätettä ennalta arvaamattomasti, muiden jäsenvaltioiden väestön saamat säteilyannokset todennäköisesti eivät vaarantaisi terveyttä.

Komissio katsoo siksi, että Bugeyn ydinlaitoksen alueella Ranskassa sijaitsevasta ydinjätteen pakkaus- ja varastointilaitoksesta (IDEDA) tulevan missä tahansa muodossa olevan radioaktiivisen jätteen hävittämistä koskevan suunnitelman toteuttaminen ei tavanomaisen toiminnan yhteydessä eikä yleisissä tiedoissa tarkastellun tyyppisessä ja laajuisessa onnettomuustilanteessa todennäköisesti aiheuta veden, maaperän tai ilman radioaktiivista saastumista toisessa jäsenvaltiossa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä tammikuuta 2010.

Komission puolesta

Andris PIEBALGS

Komission jäsen

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN JA LAITOSTEN
TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.5700 – Lloyds TSB Development Capital/PCH)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2010/C 67/02)

Komissio päätti 12 päivänä maaliskuuta 2010 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32010M5700. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.
-

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN JA LAITOSTEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

17. maaliskuuta 2010

(2010/C 67/03)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi
USD Yhdysvaltain dollaria	1,3756	AUD Australian dollaria	1,4898
JPY Japanin jeniä	124,43	CAD Kanadan dollaria	1,3902
DKK Tanskan kruunua	7,4406	HKD Hongkongin dollaria	10,6769
GBP Englannin punttaa	0,89620	NZD Uuden-Seelannin dollaria	1,9226
SEK Ruotsin kruunua	9,7403	SGD Singaporin dollaria	1,9165
CHF Sveitsin frangia	1,4511	KRW Etelä-Korean wonia	1 552,22
ISK Islannin kruunua		ZAR Etelä-Afrikan randia	10,0132
NOK Norjan kruunua	8,0100	CNY Kiinan juan renminbiä	9,3898
BGN Bulgarian leviä	1,9558	HRK Kroatian kunaa	7,2577
CZK Tšekin korunaa	25,402	IDR Indonesian rupiaa	12 562,44
EEK Viron kruunua	15,6466	MYR Malesian ringgitä	4,5330
HUF Unkarin forinttia	262,24	PHP Filippiinien pesoa	62,711
LTL Liettuan litiä	3,4528	RUB Venäjän ruplaa	40,1270
LVL Latvian latia	0,7078	THB Thaimaan bahtia	44,465
PLN Puolan zlotya	3,8682	BRL Brasilian realia	2,4222
RON Romanian leuta	4,0812	MXN Meksikon pesoa	17,1792
TRY Turkin liiraa	2,0821	INR Intian rupiaa	62,3800

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

SIIRTOTYÖLÄISTEN SOSIAALITURVAN HALLINTOTOIMIKUNTA

(2010/C 67/04)

Vuosittaisissa keskimääräisissä kustannuksissa ei oteta huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 ⁽¹⁾ 94 artiklan 2 kohdassa ja 95 artiklan 2 kohdassa säädettyä 20 prosentin vähennystä.

Kuukausittaisia keskimääräisiä nettokustannuksia on alennettu 20 prosenttia.

LUONTOISETUUKSIEN KESKIMÄÄRÄISET KUSTANNUKSET VUONNA – 2007

I Asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 artiklan soveltaminen

Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 ⁽²⁾ 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin **perheenjäsenille** vuonna 2007 annettuihin luontoisetuuksiin liittyvät korvattavat määrät määritetään seuraavien keskimääräisten kustannusten perusteella:

	Vuodessa	Nettomäärä kuukaudessa
Italia	2 351,73 EUR	156,78 EUR
Portugali	999,79 EUR	66,65 EUR
Yhdistynyt kuningaskunta	1 820,42 GBP	121,36 GBP

II Asetuksen (ETY) N:o 574/72 95 artiklan soveltaminen

Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 28 ja 28 a artiklan nojalla vuonna 2007 annettuihin luontoisetuuksiin liittyvät korvattavat määrät määritetään seuraavien keskimääräisten kustannusten perusteella (vuodesta 2002 alkaen **vain henkeä kohden**):

	Vuodessa	Nettomäärä kuukaudessa
Italia	2 773,24 EUR	184,88 EUR
Portugali	1 845,42 EUR	123,03 EUR
Yhdistynyt kuningaskunta	3 368,98 GBP	224,60 GBP

LUONTOISETUUKSIEN KESKIMÄÄRÄISET KUSTANNUKSET VUONNA – 2008

I Asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 artiklan soveltaminen

Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin **perheenjäsenille** vuonna 2008 annettuihin luontoisetuuksiin liittyvät korvattavat määrät määritetään seuraavien keskimääräisten kustannusten perusteella:

	Vuodessa	Nettomäärä kuukaudessa
Tšekki (henkeä kohden) — Alle 65-vuotiaat työntekijöiden perheenjäsenet — Alle 65-vuotiaat eläkkeensaajat — Alle 65-vuotiaat eläkkeensaajien perheenjäsenet	14 035,48 CZK	935,70 CZK
Viro (henkeä kohden) — Alle 63-vuotiaat työntekijöiden perheenjäsenet — Alle 63-vuotiaat eläkkeensaajat — Alle 63-vuotiaat eläkkeensaajien perheenjäsenet	6 200,71 EEK	413,38 EEK
Espanja	1 283,27 EUR	85,55 EUR

⁽¹⁾ EYVL L 74, 27.3.1972, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 149, 5.7.1971, s. 2.

	Vuodessa	Nettomäärä kuukaudessa
Liettua (henkeä kohden) — Alle 65-vuotiaat työntekijöiden perheenjäsenet — Alle 65-vuotiaat eläkkeensaajat — Alle 65-vuotiaat eläkkeensaajien perheenjäsenet	1 007,87 LTL	67,19 LTL
Unkari (henkeä kohden) — Alle 65-vuotiaat työntekijöiden perheenjäsenet — Alle 65-vuotiaat eläkkeensaajat — Alle 65-vuotiaat eläkkeensaajien perheenjäsenet	83 528 HUF	5 569 HUF
Itävalta	1 855,72 EUR	123,71 EUR
Slovenia (henkeä kohden – työntekijän perheenjäsentä kohden)	663,97 EUR	44,26 EUR
Liechtenstein	4 300,95 CHF	286,73 CHF
Norja	40 650 NOK	2 710 NOK
Sveitsi	2 680,15 CHF	178,68 CHF

II Asetuksen (ETY) N:o 574/72 95 artiklan soveltaminen

Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 28 ja 28 a artiklan nojalla vuonna 2008 annettuihin luontoisetuuksiin liittyvät korvattavat määrät määritetään seuraavien keskimääraisten kustannusten perusteella (vuodesta 2002 alkaen **vain henkeä kohden**):

	Vuodessa	Nettomäärä kuukaudessa
Tšekki (henkeä kohden) — 65 vuotta täyttäneet työntekijöiden perheenjäsenet — 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajat — 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajien perheenjäsenet	42 632,29 CZK	2 842,15 CZK
Viro (henkeä kohden) — 63 vuotta täyttäneet työntekijöiden perheenjäsenet — 63 vuotta täyttäneet eläkkeensaajat — 63 vuotta täyttäneet eläkkeensaajien perheenjäsenet	14 970,08 EEK	998,01 EEK
Espanja	3 491,45 EUR	232,76 EUR
Liettua (henkeä kohden) — 65 vuotta täyttäneet työntekijöiden perheenjäsenet — 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajat — 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajien perheenjäsenet	2 726,71 LTL	181,78 LTL
Unkari (henkeä kohden) — 65 vuotta täyttäneet työntekijöiden perheenjäsenet — 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajat — 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajien perheenjäsenet	260 448 HUF	17 363 HUF
Itävalta	4 681,70 EUR	312,11 EUR
Slovenia	1 835,16 EUR	122,34 EUR
Liechtenstein	9 197,40 CHF	613,16 CHF
Norja	73 392 NOK	4 893 NOK
Sveitsi	7 088,55 CHF	472,57 CHF

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

Jäsenvaltion toimittamat tiedot perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskisuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 mukaisesti myönnetystä valtiontuesta

(2010/C 67/05)

Tuen N:o: XA 254/09

Jäsenvaltio: Alankomaat

Alue: —

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Regeling LNV-subsidies: onderdeel investeringssteun voor primaire landbouwondernemingen in technieken die leiden tot vermindering van de emissie van fijn stof

Oikeusperusta:

Regeling LNV-subsidies: artikel 1:2, artikel 1:3, artikel 2:37, eerste lid, onderdeel d, bijlage 2 (hoofdstuk 5)

Openstellingsbesluit LNV-subsidies

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä:

2009: 5 000 000 EUR

2010: 20 000 000 EUR

Tuen enimmäisintensiteetti:

Asetuksen (EY) N:o 1857/2006 4 artiklan mukaisesti myönnetty tuki:

— 60 prosenttia tarvittavista huomioon otettavista lisäinvestointikustannuksista, jotka liittyvät ympäristönsuojeluun ja äskettäin käyttöön otettujen ilmanlaatua koskevien vähimmäisvaatimusten noudattamiseen;

— Tuen enimmäismäärä: 400 000 EUR asetuksen (EY) N:o 1857/2006 4 artiklan 9 kohdassa säädettyjen edellytysten mukaisesti.

Tuen intensiteetti: Ohjelman mukaista tukea myönnetään vasta, kun tiivistelmä ohjelman tiedoista on julkaistu komission verkkosivustolla.

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 31. joulukuuta 2010 asti

Tuen tarkoitus:

Tukiohjelman tarkoituksena on auttaa pieniä ja keskisuuria maatiloja, jotka ylittävät tai voivat ylittää Euroopan unionin asettamat hiukkasten (PM₁₀) raja-arvot, noudattamaan eurooppalaisia raja-arvoja 11. kesäkuuta 2011 mennessä. Ohjelma on näin ollen osa ilmanlaadun kansallista yhteistyöohjelmaa (Nationaal Samenwerkingsprogramma Luchtkwaliteit NSL). NSL-ohjelmaan sisältyy toimenpiteitä, jotka ovat tarpeen ilmanlaadusta ja sen parantamisesta 21 päivänä toukokuuta 2008 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2008/50/EY vahvistettujen ilmalaadun raja-arvojen noudattamiseksi vaadittuun aikaan mennessä. Tässä yhteydessä otetaan huomioon 7 päivänä huhtikuuta 2009 tehdyssä Euroopan komission päätöksessä (K(2009) 2560) säädetty lykkäys ja vapautus. Kyseisessä päätöksessä myönnettiin Alankomaille hiukkasten (PM₁₀) raja-arvojen saavuttamiseksi poikkeus 11. kesäkuuta 2011 asti. Poikkeuksella lykätään vaatimuksen voimaantuloa: siitä tulee Alankomaiden osalta sitova 11. kesäkuuta 2011. Aikaa ennen tätä päivämäärää voidaan siis pitää siirtymä kautena.

Tuki myönnetään asetuksen (EY) N:o 1857/2006 4 artiklan mukaisesti. Tukiohjelmassa huomioon otettavat kustannukset määritellään maatalous-, luonnonvara- ja elintarvikeministeriön tukiohjelman *Regeling LNV-subsidies* liitteessä 2 olevan 5 kohdan C alakohdassa ja 2 artiklan 2 kohdassa.

Asianomainen ala: Kaikki alkutuotannon alalla toimivat pienet ja keskisuuret maatalousyritykset, jotka tuottavat EY:n perustamissopimuksen liitteessä I lueteltuja tuotteita.

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

De minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Postbus 20401
2500 EK Den Haag
NEDERLAND

Internet-osoite:

http://wetten.overheid.nl/BWBR0024549/geldigheidsdatum_12-11-2009

http://wetten.overheid.nl/BWBR0021281/geldigheidsdatum_12-11-2009

Muita tietoja:

97 prosenttia maatalouden hiukkaspäästöistä on peräisin alkutuotantoa harjoittavilta kotieläintiloilta (lähde: <http://www.emissieregistratie.nl>). Maatalouden hiukkaspäästöjen vähentämisessä keskitytään näin ollen nykyisin kehittämään tällaisille maataloille soveltuvia tehokkaita keinoja päästöjen vähentämiseksi.

Tuki täyttää (EY) N:o 1857/2006 4 artiklan vaatimukset kaikilta osin.

Tukiohjelmassa ehkäistään tukien päällekkäisyys (ohjelman *Regeling LNV-subsidies* 1 artiklan 16 kohta).

Tuen N:o: XA 256/09

Jäsenvaltio: Liettuan tasavalta

Alue: —

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Pagalba kompensuojant dalį draudimo įmokų

Oikeusperusta: Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2009 m. balandžio 10 d. įsakymo Nr. 3D-236 „Dėl draudimo įmokų dalinio kompensavimo taisyklių patvirtinimo“ pakeitimo projektas.

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä:
30 000 000 LTL (virallisen eurokurssin mukaan
8 688 600 EUR)

Tuen enimmäisintensiteetti: Enintään 50 % niiden tuensaajien vakuutusmaksuista, jotka ovat vakuuttaneet satonsa luonnononnettomuuksiin verrattavissa olevien epätuotuisien sääolosuhteiden ja/tai epäsuotuisien sääolosuhteiden (halla, rakeet, jää, sade, kuivuus jne.) varalta.

Tuen intensiteetti:

Tukiohjelma tulee voimaan, kun komissio on lähettänyt vastaanottoilmoituksen, rekisteröinyt ohjelman tunnistenumeraa ja julkaissut tiivistelmän verkkosivustollaan.

Alustava täytäntöönpanopäivä on 1. joulukuuta 2009.

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 31. joulukuuta 2013 asti

Tuen tarkoitus:

Tuki pk-yrityksille

Vakuutusmaksut (komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 12 artikla)

Asianomainen ala: Maatalouden alkutuotanto

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija
Gedimino pr. 19 (Lelevelio g. 6)
LT-01103 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Internet-osoite:

http://www.lrs.lt/pls/proj/dokpaieska.showdoc_l?p_id=8138&p_query=&p_tr2=&p_org=13&p_fix= (Valstybės pagalbos schemos įgyvendinimo taisyklių projektas);

<http://www.zum.lt/lt/teisine-informacija/all.1> (Valtiontukiohjelman täytäntöönpanoasetusten tekstit kokonaisuudessaan)

Muita tietoja: Voimaan tultuaan valtiontukiohjelma korvaa aiemman ohjelman XA 119/09 "Pagalba, skirta kompensuoti draudimo įmokas".

Tuen N:o: XA 258/09

Jäsenvaltio: Yhdistynyt kuningaskunta

Alue: England (East Anglia)

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Managing a Masterpiece: The Stour Valley Landscape Partnership

Oikeusperusta:

National Parks and Access to the Countryside Act 1949

Countryside and Rights of Way Act 2000

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä:

Tukiohjelman kokonaiskustannukset ovat 58 950 Englannin puntaa. Seuraavassa taulukossa esitetään ennakoitujen menojen jakautuminen kolmen vuoden aikana:

(GBP)

	Vuoden 1 menot	Vuoden 2 menot	Vuoden 3 menot	Menot yhteensä
Yhteensä	30 791	21 792	6 367	58 950

Tuen enimmäisintensiteetti:

Infrastruktuuri-investointien toimenpiteessä tuen intensiteetti on enintään 100 prosenttia, kun tuen tavoitteena on tuotannolliseen toimintaan liittymättömän luonnon- ja kulttuuriperinnön säilyttäminen. Jos tuki on suunnattu tuotannolliseen toimintaan liittyvän luonnon- ja kulttuuriperinnön palauttamiseen, enimmäismäärää pienennetään komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 5 artiklassa vahvistettujen tasojen mukaisesti.

Teknisen avun toimenpiteessä tuen enimmäisintensiteetti on 100 % komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artiklan mukaisesti.

Tuen intensiteetti: Ohjelma aloitetaan 1.4.2010

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: Ohjelma aloitetaan 1 päivästä huhtikuuta 2010. Se päättyy 31 päivän maaliskuuta 2013. Loppumaksu suoritetaan 30 päivänä syyskuuta 2013 mennessä.

Tuen tarkoitus:

Tukiohjelman tarkoituksena on varmistaa, että kaikki Stour Valleyssa asuvat, työskentelevät ja vierailevat henkilöt, riippumatta siitä mikä heidän taustansa on, ymmärtävät alueen maiseman ja luonnon- ja kulttuuriperinnön arvon sekä arvostavat niitä ja tekevät osansa niiden säilyttämiseksi.

Toiminnan tavoitteet ovat seuraavat:

- maiseman historiallisen kehityksen ja sitä muovanneen perinteisen maankäytön ymmärtäminen;
- maiseman historiallisen luonteen muodostavien rakennettujen ja luonnollisten ominaispiirteiden säilyttäminen tai palauttaminen ennalleen;
- alueen kulttuurijärjestöjen ja -toiminnan arvostaminen;
- rohkaiseminen hankkimaan tietoa ja oppimaan perinnemaisemien hoidosta sekä osallistumaan siihen;
- paikallisen käsityöperinteen ja muiden taitojen tunnettuuden lisääminen tarjoamalla koulutusmahdollisuuksia.

Nämä tavoitteet on mahdollista saavuttaa sellaisten ammattimaisesti johdettujen yhteisöllisten hankkeiden avulla, jotka auttavat lisäämään tietoa, säilyttämään ominaispiirteitä ja arvostamaan alueen perinnemaisemaa.

Tähän tarvitaan asetuksen (EY) N:o 1857/2006 teknistä tukea koskevan 15 artiklan mukaista tukea. Lisäksi myönnetään avustuksia infrastruktuuri-investointeihin, jotka koskevat tuotannolliseen toimintaan liittymättömä omaisuutta kuten perinteisten ominaisuuksien säilyttämistä asetuksen (EY) N:o 1857/2006 5 artiklan mukaisesti.

Asianomainen ala: Ohjelma hyödyttää kaikkia maatalouden alkutuotannon harjoittajia.

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Managing a Masterpiece: The Stour Valley Landscape Partnership Scheme
c/o Suffolk County Council
Endeavour House
8 Russell Road
Ipswich
IP1 2BX
UNITED KINGDOM

Järjestelmästä vastaava lakisääteinen elin:

Suffolk County Council
Endeavour House
8 Russell Road
Ipswich
IP1 2BX
UNITED KINGDOM

Järjestelmän hallinnoija:

Managing a Masterpiece: The Stour Valley Landscape Partnership Scheme
c/o Dedham Vale AONB and Stour Valley Project
Suffolk County Council
Endeavour House
8 Russell Road
Ipswich
IP1 2BX
UNITED KINGDOM

Internet-osoite:

[http://www.dedhamvalestourvalley.org/uploads/MaM%20SVLP%20SA%20Full%20text%20\(5\)%20Sept%2009.pdf](http://www.dedhamvalestourvalley.org/uploads/MaM%20SVLP%20SA%20Full%20text%20(5)%20Sept%2009.pdf)

Muita tietoja: —

Tuen N:o: XA 260/09

Jäsenvaltio: Yhdistynyt kuningaskunta

Alue: Wales

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Support for Young Entrants into Farming Scheme (Wales)

Oikeusperusta: Section 2 (2) of the European Communities Act 1972

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä:

	Ohjelman osanottajien vähimmäismäärä	Vuosittaisen maksatusvoite	Enimmäisavustus	Loppusumma	Osanottajia yhteensä
2010–2011	100	50	16 000	800 000	100
2011–2012	100	125	16 000	2 000 000	200
2012–2013	100	100	16 000	1 600 000	300
2013–2014	100	100	16 000	1 600 000	400
2014–2015	100	125	16 000	2 000 000	500
Yhteensä	500	500	16 000	8 000 000	1 500

Tuen enimmäisintensiteetti: Tuen enimmäisintensiteetti ohjelmassa on 100 prosenttia edunsaajaa kohden asetuksen (EY) N:o 1857/2006 7 artiklan mukaisesti. Edunsaajakohtainen enimmäismäärä ei saa olla suurempi kuin 16 000 Englannin punttaa.

Tuen intensiteetti: Ohjelma alkaa 5. huhtikuuta 2010.

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: Hakemuksia otetaan vastaan 5.4.2010 alkaen ja ohjelma päätetään 4.4.2014 tai, kun varat on käytetty. Viimeiset maksut suoritetaan viimeistään 4 päivänä huhtikuuta 2015, sillä mentorointia koskevia maksuja voi nostaa enintään vuoden ajan.

Tuen tarkoitus:

Alakohtainen kehittäminen. Asetuksen (EY) N:o 1857/2006 7 artiklan mukaisesti tukikelpoisia kustannuksia ovat tilan pitäjänä ensimmäistä kertaa toimivien alle 40-vuotiaiden, järjestelmään uusina tulokkaina osallistuvien viljelijöiden pääomatuet.

Ohjelmalla edistetään maatalainvestointeja, jotka synnyttävät uutta toimintaa ja/tai luovat lisäarvoa Walesin maanviljelylle.

Asianomainen ala:

Järjestelmä koskee nuoria viljelijöitä, jotka toimivat pääasiassa tuotannossa, vaikka jalostus ja markkinointi muodostaisivat osan tilan toiminnasta. Ohjelmaa sovelletaan kaikenlaiseseen tuotantoon.

Ohjelmaa sovelletaan komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 2 artiklan 5 kohdassa tarkoitettuihin pk-yrityksiin.

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Järjestelmästä vastaava lakisääteinen elin on:

Department of Rural Affairs and Heritage
Cathays Park
Cardiff
CF10 3NQ
UNITED KINGDOM

Järjestelmää hallinnoi:

Department of Rural Affairs and Heritage
Cathays Park
Cardiff
CF10 3NQ
UNITED KINGDOM

Internet-osoite:

<http://www.wales.gov.uk/topics/environmentcountryside/farmingandcountryside/farming/youngentrantsupportscheme/?lang=en>

Muita tietoja:

Tukikelpoisuutta ja järjestelmän sääntöjä koskevia lisätietoja on saatavilla edellä mainitusta Internet-osoitteesta.

Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltaisen viranomaisen (Department for Environment, Food and Rural Affairs) puolesta päivännyt ja allekirjoittanut

Mr Duncan Kerr
UK Agricultural State Aid Adviser
DEFRA
Area 5D, 9 Millbank
C/o Nobel House
17 Smith Square
Westminster
London
SW1P 3JR
UNITED KINGDOM

Tuen N:o: XA 263/09

Jäsenvaltio: Suomi

Alue: Manner-Suomi

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Maatilojen energiasuunnitelmatuki

Oikeusperusta:

Valtionavustuslaki (688/2001)

Valtioneuvoston asetus maatilan energiasuunnitelmatuesta (xx/2009, ei vielä annettu)

Tukiohjelman arvioitujen vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: Tuen arvioitu kustannus vuonna 2009 on 500 000 EUR ja vuosien 2010-2011 arvioitu kustannus on 1 600 000 EUR vuodessa,

jos valtion talousarviossa myönnetään määräraha tuen maksua varten. Jos jonain vuonna määrärahaa jää käyttämättä, voi sitä käyttää vielä seuraavien kahden vuoden ajan.

Tuen enimmäisintensiteetti: Korvausta maksetaan asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artiklan mukaisesti. Korvauksen määrä on 85 % hyväksyttävistä kokonaiskustannuksista. Tuettavien kokonaiskustannusten enimmäismäärä yhden suunnitelman osalta on 1 100 EUR.

Tuen intensiteetti: Tukijärjestelmä tulee voimaan aikaisintaan 15.12.2009.

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: Tukijärjestelmään kuuluvia tukia voi maksaa vuosina 2009–2013.

Tuen tarkoitus: Maatilakohtaisten energiatehokkuussuunnitelmien tekemisestä tilalle aiheutuvien kustannusten tukeminen.

Asianomainen ala: Manner-Suomessa sijaitsevat maa- ja puutarhatilat.

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Tukia myöntävä viranomainen

Alueen toimivaltainen työ- ja elinkeinokeskus (31 päivänä joulukuuta 2009 saakka)

Alueen toimivaltainen elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus (1 päivänä tammikuuta 2010 alkaen)

Tuen toimeenpanon ohjaus:

Maaseutuvirasto
PL 256
FI-00101 Helsinki
SUOMI/FINLAND

Internet-osoite:

<http://www.finlex.fi/fi/laki/alkup/2001/20010688>

<http://www.mmm.fi/maatilojenenergiaohjelma>

Muita tietoja: —

EUROOPAN TALOUSALUEESEEN LIITTYVÄT TIEDOTTEET

EFTAn VALVONTAVIRANOMAINEN

Toimenpide, joka ei ole ETA-sopimuksen 61 artiklassa tarkoitettua tukea

(2010/C 67/06)

EFTAn valvontaviranomainen katsoo, ettei ilmoitettu toimenpide ole ETA-sopimuksen 61 artiklassa tarkoitettua tukea:

Päätöksen tekopäivä:	18 päivänä marraskuuta 2009
Tuen numero:	63204
EFTA-valtio:	Norja
Nimike (ja/tai tuensaajan nimi):	Väitetty tuki on myönnetty Westfal-Larsen Gruppen/ Scandinavian Electric AS:lle
Toimenpidetyyppi:	Ei tukea
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:	Bergenin kaupunki Postboks 7700 5020 Bergen NORWAY
Muita tietoja:	—

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa EFTAn valvontaviranomaisen internetsivuilta:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

EFTA-VALTIOIDEN PYSYVÄ KOMITEA

Lääkevalmisteet – Markkinoille saattamista koskevat luvat, jotka Euroopan talousalueen EFTA-valtiot myönsivät vuoden 2009 alkupuoliskolla

(2010/C 67/07)

Tavaroiden vapaata liikkuvuutta käsittelevä alakomitea I

Tiedoksi ETA:n sekakomitealle

ETA:n sekakomitean 28. toukokuuta 1999 tekemän päätöksen N:o 74/1999 mukaisesti sekakomiteaa pyydetään ottamaan huomioon 4. joulukuuta 2009 pidettävässä kokouksessaan jäljempänä olevat luettelot 1. tammikuuta–30. kesäkuuta 2009 käsitellyistä lääkevalmisteiden markkinoille saattamista koskevista luvista.

Liite I Uudet markkinoille saattamista koskevat luvat

Liite II Uusitut markkinoille saattamista koskevat luvat

Liite III Markkinoille saattamista koskevat luvat, joiden voimassaoloaikaa on pidennetty

Liite IV Peruutetut markkinoille saattamista koskevat luvat

Liite V Keskeytetyt markkinoille saattamista koskevat luvat

LIITE I

Uudet markkinoille saattamista koskevat luvat

Euroopan talousalueen EFTA-valtioissa myönnettiin 1. tammikuuta–30. kesäkuuta 2009 seuraavat markkinoille saattamista koskevat luvat:

EU-numero	Valmiste	Maa	Myöntämispvm
EU/1/08/462/001/NO-006/NO	Ranexa	Norja	4.2.2009
EU/1/08/474/001/NO-003/NO	Alisade	Norja	19.1.2009
EU/1/08/474/001-003/IS	Alisade	Islanti	16.1.2009
EU/1/08/475/001-034	Olanzapin Mylan	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/476/001-004/IS	Tadalafil Lilly	Islanti	16.1.2009
EU/1/08/480/001/NO-018/NO	Irbesartan Krka	Norja	17.2.2009
EU/1/08/480/001-018/IS	Irbesartan Krka	Islanti	29.1.2009
EU/1/08/481/001/NO-003/NO	Kuvan	Norja	5.1.2009
EU/1/08/481/001-003/IS	Kuvan	Islanti	25.1.2009
EU/1/08/482/001/NO-002/NO	Azarga	Norja	5.1.2009
EU/1/08/482/001-002/IS	Azarga	Islanti	26.1.2009
EU/1/08/483/001/NO-018/NO	Zomarist	Norja	5.1.2009
EU/1/08/483/001-018/IS	Zomarist	Islanti	16.1.2009
EU/1/08/484/001/NO-018/NO	Icandra	Norja	18.3.2009
EU/1/08/484/001-018/IS	Icandra	Islanti	15.1.2009
EU/1/08/488/001	Vidaza	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/488/001/IS	Vidaza	Islanti	15.1.2009
EU/1/08/488/001/NO	Vidaza	Norja	20.1.2009
EU/1/08/489/001	Opgenra	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/489/001/NO	Opgenra	Norja	24.3.2009
EU/1/08/489/01/IS	Opgenra	Islanti	25.3.2009
EU/1/08/490/001/NO-016/NO	Pramipexole Teva	Norja	5.2.2009
EU/1/08/490/001-016	Pramipexole Teva	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/490/001-016/IS	Pramipexole Teva	Islanti	23.2.2009
EU/1/08/491/001-080	Rasilez HCT	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/491/001-080/IS	Rasilez HCT	Islanti	17.3.2009
EU/1/08/492/001/NO-006/NO	RoActemra	Norja	6.2.2009
EU/1/08/492/001-006	RoActemra	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/492/001-006/IS	RoActemra	Islanti	18.3.2009
EU/1/08/494/001/NO-002/NO	Stelara	Norja	9.2.2009
EU/1/08/494/001-002	Stelara	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/494/001-002/IS	Stelara	Islanti	18.3.2009

EU-numero	Valmiste	Maa	Myöntämispvm
EU/1/08/495/001/NO-008/NO	Zarzio	Norja	3.3.2009
EU/1/08/495/001-008	Zarzio	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/495/001-008/IS	Zarzio	Islanti	20.3.2009
EU/1/08/496/001/NO-008/NO	Filgrastim Hexal	Norja	3.3.2009
EU/1/08/496/001-008	Filgrastim Hexal	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/496/001-008/IS	Filgrastim Hexal	Islanti	20.3.2009
EU/1/08/497/001/NO	Nplate	Norja	2.3.2009
EU/1/08/497/001-002	Nplate (harvinaislääke)	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/497/001-002/IS	Nplate	Islanti	24.3.2009
EU/1/08/498/001/NO-008/NO	Thymanax	Norja	17.4.2009
EU/1/08/498/001-008	Thymanax	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/498/001-008/IS	Thymanax	Islanti	23.3.2009
EU/1/08/499/001/NO-008/NO	Valdoxan	Norja	16.4.2009
EU/1/08/499/001-008	Valdoxan	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/499/001-008/IS	Valdoxan	Islanti	23.3.2009
EU/1/08/500/001/NO-004/NO	Fablyn	Norja	24.3.2009
EU/1/08/500/001-004	Fablyn	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/500/001-004/IS	Fablyn	Islanti	24.4.2009
EU/1/08/501/001/NO-002/NO	Ixiaro	Norja	22.4.2009
EU/1/08/501/001-002	Ixiaro	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/501/001-002/IS	Ixiaro	Islanti	20.5.2009
EU/1/08/502/001	Mepact (harvinaislääke)	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/502/001/IS	Mepact	Islanti	19.5.2009
EU/1/08/502/001/NO	Mepact	Norja	12.5.2009
EU/1/08/503/001/NO-014/NO	Efient	Norja	1.4.2009
EU/1/08/503/001-014	Efient	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/503/001-014/IS	Efient	Islanti	3.3.2009
EU/1/08/504/001/NO-002/NO	Firmagon	Norja	12.3.2009
EU/1/08/504/001-002	Firmagon	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/504/001-002/IS	Firmagon	Islanti	13.3.2009
EU/1/08/505/001/NO-006/NO	Intanza	Norja	1.4.2009
EU/1/08/505/001-006	Intanza	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/505/001-006/IS	Intanza	Islanti	21.4.2009
EU/1/08/506/001	Celvapan	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/506/001/IS	Celvapan	Islanti	20.4.2009
EU/1/08/506/001/NO	Celvapan	Norja	23.3.2009
EU/1/08/507/001/NO-006/NO	Idflu	Norja	1.4.2009

EU-numero	Valmiste	Maa	Myöntämispvm
EU/1/08/507/001-006	Idflu	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/507/001-006/IS	Idflu	Islanti	21.4.2009
EU/1/09/508/001/NO-009/NO	Synflorix	Norja	22.4.2009
EU/1/09/508/001-009	Synflorix	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/09/508/001-009/IS	Synflorix	Islanti	30.5.2009
EU/1/09/509/001/NO-004/NO	Ribavirin Teva	Norja	15.5.2009
EU/1/09/509/001-004	Ribavirin Teva	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/09/509/001-004/IS	Ribavirin Teva	Islanti	23.5.2009
EU/1/09/510/001/NO-019/NO	Fertavid	Norja	14.5.2009
EU/1/09/510/001-019	Fertavid	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/09/510/001-019/IS	Fertavid	Islanti	26.6.2009
EU/1/09/511/001/NO-004/NO	Conbriza	Norja	12.5.2009
EU/1/09/511/001-004	Conbriza	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/09/511/01-04/IS	Conbriza	Islanti	25.6.2009
EU/1/09/512/001/NO-002/NO	Removab	Norja	4.5.2009
EU/1/09/512/001-002	Removab	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/09/512/001-002/IS	Removab	Islanti	18.5.2009
EU/1/09/513/001/NO-020/NO	Rivastigmin Teva	Norja	5.5.2009
EU/1/09/513/001-020	Rivastigmin Teva	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/09/513/001-020/IS	Rivastigmin Teva	Islanti	2.6.2009
EU/1/09/514/001/NO-020/NO	Zebinix	Norja	27.5.2009
EU/1/09/514/001-020	Zebinix	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/09/514/001-020/IS	Zebinix	Islanti	30.5.2009
EU/1/09/515/001-004	Controloc Control	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/09/516/001-004	Somac Control	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/09/517/001-004	Pantozol Control	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/09/518/001-004	Pantecta	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/09/519/001-004	Pantoloc Control	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/09/520/001/NO-020/NO	Exalief	Norja	27.5.2009
EU/1/09/520/001-020	Exalief	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/09/520/001-020/IS	Exalief	Islanti	30.5.2009
EU/1/09/521/001-007	Renvela	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/09/522/001/IS	Ellaone	Islanti	22.6.2009
EU/1/09/522/001/NO	Ellaone	Norja	18.6.2009
EU/1/09/522/01	Ellaone	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/09/523/001-002	Modigraf	Liechtenstein	30.6.2009

EU-numero	Valmiste	Maa	Myöntämispvm
EU/1/09/524/001	Qutenza	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/09/525/001-046	Nimvastid	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/09/525/001-046/IS	Nimvastid	Islanti	26.6.2009
EU/1/09/526/001	Iressa	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/8/491/001/NO-080/NO	Razilez HCT	Norja	19.2.2009
EU/107/440/001-002	Tyverb	Liechtenstein	30.4.2009
EU/108/462/001-012	Ranexa	Liechtenstein	30.4.2009
EU/2/06/067/001/NO-002/NO	Medisinsk oksygen	Norja	15.1.2009
EU/2/08/080/001/NO-004/NO	Reconcile	Norja	13.1.2009
EU/2/08/081/001/NO-003/NO	Posatex	Norja	13.1.2009
EU/2/08/082/001/NO-003/NO	Zactran	Norja	15.1.2009
EU/2/08/083/001/NO	Equioxx	Norja	4.2.2009
EU/2/08/085/001/IS	Easotic	Islanti	26.1.2009
EU/2/08/087/001/NO-002/NO	Masivet	Norja	5.1.2009
EU/2/08/088/001-004/IS	Acticam	Islanti	27.1.2009
EU/2/08/089/001/NO-020/NO	Onsior	Norja	19.1.2009
EU/2/08/089/001-020	Onsior	Liechtenstein	28.2.2009
EU/2/08/089/001-020/IS	Onsior	Islanti	25.1.2009
EU/2/08/090/001/NO-008/NO	Loxicom	Norja	13.3.2009
EU/2/08/090/001-008	Loxicom	Liechtenstein	28.2.2009
EU/2/08/091/001/NO-010/NO	Porcilis PCV	Norja	6.2.2009
EU/2/08/091/001-010	Porcilis PCV	Liechtenstein	28.2.2009
EU/2/08/091/001-010/IS	Porcilis PCV	Islanti	2.3.2009
EU/2/08/092/001/NO-007/NO	Startvac	Norja	16.3.2009
EU/2/08/092/001-007	Startvac	Liechtenstein	28.2.2009
EU/2/08/092/001-007/IS	Startvac	Islanti	24.3.2009
EU/2/09/093/001/NO-002/NO	Netvax	Norja	29.4.2009
EU/2/09/093/001-002	Netvax	Liechtenstein	30.4.2009
EU/2/09/093/001-002/IS	Netvax	Islanti	30.6.2009
EU/2/09/094/001/NO-005/NO	BTVPUR	Norja	11.5.2009
EU/2/09/094/001-005	BTVPUR	Liechtenstein	30.4.2009
EU/2/09/094/001-005/IS	BTVPUR	Islanti	28.5.2009
EU/2/09/095/001/NO-003/NO	Improvac	Norja	30.6.2009
EU/2/09/095/001-003	Improvac	Liechtenstein	30.6.2009

LIITE II

Uusitut markkinoille saattamista koskevat luvat

Euroopan talousalueen EFTA-valtioissa uusittiin 1. tammikuuta–30. kesäkuuta 2009 seuraavat markkinoille saattamista koskevat luvat:

EU-numero	Valmiste	Maa	Myöntämispvm
EU/1/03/263/001/NO-003/NO	Dukoral	Norja	27.5.2009
EU/1/03/263/001-003	Dukoral	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/03/263/001-003/IS	Dukoral	Islanti	24.4.2009
EU/1/03/264/001	Zevalin	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/03/264/001/IS	Zevalin	Islanti	22.2.2009
EU/1/03/265/003/NO-006/NO	Bonviva	Norja	17.4.2009
EU/1/03/265/003-006	Bonviva	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/03/265/003-006/IS	Bonviva	Islanti	16.4.2009
EU/1/03/266/003/NO-006/NO	Bondenza	Norja	17.4.2009
EU/1/03/266/003-006	Bondenza	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/03/266/003-006/IS	Bondenza	Islanti	16.4.2009
EU/1/03/267/001/NO-010/NO	Reyataz	Norja	15.4.2009
EU/1/03/267/001-010	Reyataz	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/03/267/001-010/IS	Reyataz	Islanti	8.4.2009
EU/1/03/268/001/NO-004/NO	Cholestagel	Norja	25.5.2009
EU/1/03/268/001-004	Cholestagel	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/03/268/001-004/IS	Cholestagel	Islanti	27.6.2009
EU/1/03/269/001/IS	Faslodex	Islanti	26.1.2009
EU/1/03/269/001/NO	Faslodex	Norja	3.3.2009
EU/1/03/270/001-003	Kentera	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/03/270/001-003/IS	Kentera	Islanti	24.6.2009
EU/1/03/271/001/NO-006/NO	Advate	Norja	14.4.2009
EU/1/03/271/001-006	Advate	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/03/271/001-006/IS	Advate	Islanti	27.5.2009
EU/1/04/272/001-002	PhotoBarr	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/04/272/001-002/IS	PhotoBarr	Islanti	28.4.2009
EU/1/04/273/001	Lysodren	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/04/273/001/IS	Lysodren	Islanti	28.5.2009
EU/1/04/273/001/NO	Lysodren	Norja	25.5.2009
EU/1/04/274/001/NO-002/NO	Velcade	Norja	5.6.2009
EU/1/04/274/001-002	Velcade	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/04/274/001-002/IS	Velcade	Islanti	29.6.2009

EU-numero	Valmiste	Maa	Myöntämispvm
EU/1/04/275/001-002	Litak	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/04/275/002/IS	Litak	Islanti	25.6.2009
EU/1/04/276/001-020, 024-036	Abilify	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/04/277/001-004	TachoSil	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/04/278/001/NO-009/NO	Levemir	Norja	20.5.2009
EU/1/04/278/001-009	Levemir	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/04/278/001-009/IS	Levemir	Islanti	26.5.2009
EU/1/04/281/001-005	Erbitux	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/04/282/001-002	Telzir	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/04/283/008-012	Ariclaim	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/04/296/001-009	Cymbalta	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/04/297/001-008	Xeristar	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/06/367/001/NO-012/NO	Diacomit	Norja	5.1.2009
EU/1/06/380/001/IS	Prezista	Islanti	10.1.2009
EU/1/06/380/001/NO	Prezista	Norja	20.1.2009
EU/1/07/423/001-003	Vectibix	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/07/436/001/NO-002/NO	Isentress	Norja	24.2.2009
EU/1/07/440/001/NO-002/NO	Tyverb	Norja	18.6.2009
EU/1/07/440/001-002/IS	Tyverb	Islanti	25.5.2009
EU/1/98/089/001/NO-022/NO	Pritor	Norja	6.1.2009
EU/1/98/090/001/NO-020/NO	Micardis	Norja	6.1.2009
EU/1/98/091/001/NO-014/NO	Kinzalmono	Norja	6.1.2009
EU/1/98/095/001/NO-004/NO	Emadine	Norja	2.3.2009
EU/1/98/095/001-004	Emadine	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/98/095/001-004/IS	Emadine	Islanti	23.2.2009
EU/1/98/096/001/NO-012/NO	Temodal	Norja	5.2.2009
EU/1/98/096/001-012	Temodal	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/98/096/001-012/IS	Temodal	Islanti	16.1.2009
EU/1/99/097/001	Beromun	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/097/001/IS	Beromun	Islanti	19.5.2009
EU/1/99/097/001/NO	Beromun	Norja	4.6.2009
EU/1/99/099/001/NO-006/NO	Zerene	Norja	2.4.2009
EU/1/99/099/001-006	Zerene	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/099/001-006/IS	Zerene	Islanti	24.3.2009
EU/1/99/100/001/NO-003/NO	Cetrotide	Norja	25.5.2009

EU-numero	Valmiste	Maa	Myöntämispvm
EU/1/99/100/001-003	Cetrotide	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/101/001	Regranex	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/101/001/IS	Regranex	Islanti	24.6.2009
EU/1/99/101/001/NO	Regranex	Norja	25.5.2009
EU/1/99/102/001/NO-006/NO	Sonata	Norja	2.4.2009
EU/1/99/102/001-006	Sonata	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/102/001-006/IS	Sonata	Islanti	24.3.2009
EU/1/99/103/001-004	ReFacto AF	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/107/001-005	Rebetol	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/107/001-005/IS	Rebetol	Islanti	2.6.2009
EU/1/99/110/001/NO-005/NO, 008/NO-010/NO	Sustiva	Norja	20.5.2009
EU/1/99/110/001-005&008-010/IS	Sustiva	Islanti	22.6.2009
EU/1/99/110/001-005, 008-009	Sustiva	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/111/001/NO-005/NO, 008/NO-011/NO	Stocrin	Norja	25.5.2009
EU/1/99/111/001-005&008-011/IS	Stocrin	Islanti	22.6.2009
EU/1/99/111/001-005, 008-011	Stocrin	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/112/001-002	Ziagen	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/99/119/001, 003, 005-015	NovoRapid	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/99/119/001/NO,-003/NO,-005/NO-015/NO	NovoRapid	Norja	16.6.2009
EU/2/03/041/001/NO-005/NO	Draxxin	Norja	21.1.2009
EU/2/04/042/001-006/IS	Novem	Islanti	14.5.2009
EU/2/04/042/005-006	Novem	Liechtenstein	30.4.2009
EU/2/04/043/001	Equilis StrepE	Liechtenstein	30.6.2009
EU/2/04/044/008	Aivlosin	Liechtenstein	30.4.2009
EU/2/04/045/001-007	Previcox	Liechtenstein	30.6.2009
EU/2/98/010/004-006,017-018,021-024	Econor	Liechtenstein	30.4.2009
EU/2/98/010/010/004-014&017-018&021-024/IS	Econor	Islanti	16.4.2009
EU/2/99/011/001/IS	Locatim	Islanti	25.1.2009
EU/2/99/011/001/NO	Locatim	Norja	6.2.2009

LIITE III

Markkinoille saattamista koskevat luvat, joiden voimassaoloaikaa on pidennetty

Euroopan talousalueen EFTA-valtioissa pidennettiin 1. tammikuuta–30. kesäkuuta 2009 seuraavien markkinoille saattamista koskevien lupien voimassaoloaikaa:

EU-numero	Valmiste	Maa	Myöntämispvm
EU/1/00/133/009-032	Optisulin	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/00/155/007	Luveris	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/03/255/007-008	Ventavis	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/03/260/024/NO-033/NO	Stalevo	Norja	29.4.2009
EU/1/03/260/024-033/IS	Stalevo	Islanti	25.5.2009
EU/1/03/260/024-33	Stalevo	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/05/315/002	Aptivus	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/05/319/005/NO-010/NO	Xolair	Norja	12.5.2009
EU/1/05/319/005-010/IS	Xolair	Islanti	29.6.2009
EU/1/05/328/001-002/IS	Cubicin	Islanti	3.6.2009
EU/1/06/347/007-008	Sutent	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/06/363/010/NO-011/NO	Sprycel	Norja	11.2.2009
EU/1/06/363/010-011	Sprycel	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/06/363/010-011/IS	Sprycel	Islanti	22.2.2009
EU/1/06/368/143/NO-162/NO	Insulin Human Winthrop	Norja	15.4.2009
EU/1/06/368/143-162	Insulin Human Winthrop	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/06/368/143-162/IS	Insulin Human Winthrop	Islanti	22.4.2009
EU/1/06/368/163-168	Insulin Human Winthrop	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/06/370/034-036	Exforge	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/06/371/034-036	Dafiro	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/06/372/034-036	Copalia	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/06/373/034-036	Imprida	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/06/380/002/NO-003/NO	Prezista	Norja	24.2.2009
EU/1/06/380/002-003	Prezista	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/06/380/002-003/IS	Prezista	Islanti	13.5.2009
EU/1/06/380/004-005	Prezista	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/07/387/011/NO-013/NO	Advagraf	Norja	4.6.2009
EU/1/07/387/011-013	Advagraf	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/07/387/011-013/IS	Advagraf	Islanti	24.6.2009
EU/1/07/388/003	Sebivo	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/07/388/003/IS	Sebivo	Islanti	20.3.2009
EU/1/07/388/003/NO	Sebivo	Norja	14.5.2009

EU-numero	Valmiste	Maa	Myöntämispvm
EU/1/07/395/065-095	Invega	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/07/395/077/NO-095/NO	Invega	Norja	5.3.2009
EU/1/07/395/077-095/IS	Invega	Islanti	27.2.2009
EU/1/07/401/007/NO-010/NO	Alli	Norja	12.2.2009
EU/1/07/401/007-010	Alli	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/07/401/007-010/IS	Alli	Islanti	19.3.2009
EU/1/08/446/004	Privigen	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/08/454/005	Extavia	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/455/015-016	Janumet	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/08/456/015-016	Velmetia	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/08/457/015-016	Efficib	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/08/458/012-014	Trevaclyn	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/08/459/012-014	Tredaptive	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/08/460/012-014	Pelzont	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/08/464/018-019	Clopidogrel BMS	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/465/018-019	Clopidogrel Winthrop	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/97/030/170/NO-189/NO	Insuman	Norja	8.4.2009
EU/1/97/030/170-189	Insuman	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/97/030/170-189/IS	Insuman	Islanti	22.4.2009
EU/1/97/030/190-195	Insuman	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/97/055/004	Viramune	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/98/063/008/NO-10/NO	Rebif	Norja	9.2.2009
EU/1/98/063/008-010	Rebif	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/98/063/008-010/IS	Rebif	Islanti	18.3.2009
EU/1/98/069/011a-011b	Plavix	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/98/070/011a-011b	Iscover	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/98/096/013-023	Temodal	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/98/096/023/IS	Temodal	Islanti	24.3.2009
EU/1/98/096/023/NO	Temodal	Norja	18.3.2009
EU/1/99/110/010	Sustiva	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/116/004-005	Remicade	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/123/013	Renagel	Liechtenstein	30.6.2009
EU/2/04/044/009-010	Aivlosin	Liechtenstein	30.6.2009
EU/2/06/058/004/IS	Flexicam	Islanti	27.1.2009
EU/2/07/078/004	Rheumocam	Liechtenstein	30.6.2009

LIITE IV

Peruutetut markkinoille saattamista koskevat luvat

Euroopan talousalueen EFTA-valtioissa peruutettiin 1. tammikuuta–30. kesäkuuta 2009 seuraavat markkinoille saattamista koskevat luvat:

EU-numero	Valmiste	Maa	Peruuttamispvm
EU/1/01/184/001/NO-073/NO	Nespo	Norja	11.3.2009
EU/1/01/184/001-073/IS	Nespo	Islanti	24.1.2009
EU/1/01/211/001/NO-012/NO	Dynepo	Norja	18.5.2009
EU/1/02/211/001-005&010-012/IS	Dynepo	Islanti	14.4.2009
EU/1/02/211/001-005,010-012	Dynepo	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/02/228/001-003/IS	Neupopeg	Islanti	24.1.2009
EU/1/02/232/001-003	Velosulin	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/02/232/001-003/IS	Velosulin	Islanti	18.3.2009
EU/1/04/291/001-003	Raptiva	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/04/291/001-003/IS	Raptiva	Islanti	27.4.2009
EU/1/04/293/001/NO-012/NO	Parareg	Norja	12.3.2009
EU/1/04/293/001-012/IS	Parareg	Islanti	23.1.2009
EU/1/06/344/001/NO-011/NO	Acomplia	Norja	11.3.2009
EU/1/06/344/001-011	Acomplia	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/06/344/001-011/IS	Acomplia	Islanti	23.1.2009
EU/1/06/345/001/NO-011/NO	Zimulti	Norja	13.2.2009
EU/1/06/345/001-011	Zimulti	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/06/345/001-011/IS	Zimulti	Islanti	23.1.2009
EU/1/99/102/007/NO-008/NO	Sonata	Norja	2.4.2009
EU/1/99/110/006/NO-007/NO	Sustiva	Norja	20.5.2009
EU/1/99/111/006/NO-007/NO	Stocrin	Norja	25.5.2009

LIITE V

Keskeytetyt markkinoille saattamista koskevat luvat

Euroopan talousalueen EFTA-valtioissa keskeytettiin 1. tammikuuta–30. kesäkuuta 2009 seuraavat markkinoille saattamista koskevat luvat:

EU-numero	Valmiste	Maa	Keskeyttämispyvm
EU/1/042/291/001-003	Raptiva	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/05/326/001	Ionsys	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/05/326/001/IS	Ionsys	Islanti	23.1.2009
EU/2/99/016/001-006	Porcilis Pesti	Liechtenstein	28.2.2009
EU/2/99/016/001-006/IS	Porcilis Pesti	Islanti	24.3.2009

V

(Lausunnot)

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakkoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia COMP/M.5820 – HPS/DKPS/SC)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2010/C 67/08)

1. Komissio vastaanotti 9 päivänä maaliskuuta 2010 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla itävaltalaiset yksityiset säätiöt Hasels-teiner Familien-Privatstiftung (HPS) ja de Krassny-Privatstiftung (DKPS) hankkivat EY:n sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettun yhteisen määräysvallan itävaltalaisessa yrityksessä Semper Constantia Privatbank Aktiengesellschaft (SC) ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— HPS: rakennustoiminta,

— DKPS: kemian teollisuus ja vesitekniikka,

— SC: sijoitusten- ja omaisuudenhoitopalvelut yksityisasiakkaille.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen ⁽²⁾ nojalla.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.5820 – HPS/DKPS/SC seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia COMP/M.5745 – AkzoNobel/Rohm and Haas powder coatings business)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2010/C 67/09)

1. Komissio vastaanotti 12 päivänä maaliskuuta 2010 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen sen käsiteltäväksi asetuksen 4 artiklan 5 kohdan nojalla siirretystä ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla alankomaalainen yritys AkzoNobel N.V. (AkzoNobel) hankkii EY:n sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan The Dow Chemical Companyn tytäryrityksinä välillisesti kokonaan omistamien Rohm and Haas Chemicals LLC:n ja sen osakkuusyhtiöiden koko yhdysvaltalaiseen jauhemaalaliiketoimintaan (Rohm and Haas powder coatings business) ostamalla osakkeita ja omaisuutta.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- AkzoNobel: erilaisten maalien, toiminnallisten pinnoitteiden (performance coatings) ja erikoiskemikaalien tuotanto ja markkinointi,
- Rohm and Haas powder coatings business: jauhemaalien tutkimus, kehittäminen, tuotanto, markkinointi ja myynti.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.5745 – AkzoNobel/Rohm and Haas powder coatings business seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

MUUT SÄÄDÖKSET

EUROOPAN KOMISSIO

Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu hakemuksen julkaiseminen

(2010/C 67/10)

Tämä julkaiseminen antaa oikeuden vastustaa muutoshakemusta neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 ⁽¹⁾ 7 artiklassa tarkoitetulla tavalla. Vastaväitteet on toimitettava komissiolle kuuden kuukauden kuluessa tästä julkaisemisesta.

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 510/2006**”MARRONE DELLA VALLE DI SUSA”****EY-N:o: IT-PGI-0005-0564-08.11.2006****SMM (X) SAN ()****1. Nimi:**

”Marrone della Valle di Susa”

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa:

Italia

3. Maataloustuotteen tai elintarvikkeen kuvaus:**3.1 Tuotelaji:**

Luokka 1.6: Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina

3.2 Kuvaus 1 kohdassa nimetystä tuotteesta:

Nimitystä ”Marrone della Valle di Susa” käytetään kuvaamaan seuraavista viidestä paikallisesta ekotyypistä saatavaa hedelmää: Marrone di San Giorio di Susa, Marrone di Meana di Susa, Marrone di Sant’Antonino di Susa, Marrone di Bruzolo ja Marrone di Villar Focchiardo. Ekotyyppi ilmoitetaan usein viittaamalla alkuperäkunnan nimeen. Kulutukseen saatettaessa tuotteella on oltava seuraavat ominaisuudet: kussakin piikkisessä kehossa saa olla enintään kolme pähkinää; soikea muoto, kärki lähes litteä, nukkainen, kärjen päässä näkyvillä niin ikään nukkaista emin vartalon jäännöstä; siemenkuori väriltään kellertävän tummanruskea, ja siinä esiintyy myös punertavia vivahteita ja 25–30 tummempaa juovaa; siemenvalkuainen väriltään kellertävän pähkinänruskea, vain kevyesti siemenen sisään työntyvä ja helposti siemenestä irtoava; soikea tai hieman neliskulmainen litteä siemenpohja, joka ei ulotu syrjille, väriltään vaaleampi kuin siemenkuori, reunoiltaan hieman nukkainen; siemenen kiinnityskohdan arpi on keskikokoinen tai suuri ja muodostaa selvästi nähtävissä olevan tähdenmuotoisen kuvion; keskikokoinen tai suuri hedelmä, enintään 85 kpl/kg; siemeniä yksi hedelmää kohti, malto valkoinen tai kermanvärisen, rapea ja maultaan miellyttävän makea, pinta lähes sileä.

3.3 Raaka-aineet (ainoastaan jalostetut tuotteet):

—

⁽¹⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.

3.4 Rehu (ainoastaan eläinperäiset tuotteet):

—

3.5 Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella:

Korjuun, erottelun, puhdistuksen, kokolajittelun ja *curatura*-liotuksen on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella. Tuote, jota ei ole saatettu markkinoille 30 päivän kuluessa korjuusta, liotetaan, mikä auttaa ylläpitämään tuotteen säilyvyyden. Liotus tapahtuu yksinomaan vedessä, joko kylmänä, jolloin hedelmät upotetaan huoneenlämpöiseen veteen 2–8 päiväksi, tai kuumana, jolloin liotusaika 48-asteisessa vedessä on 50 minuuttia, minkä jälkeen hedelmiä liotetaan kylmässä vedessä toiset 50 minuuttia. Tällainen käsittely ei vahingoita tuotteen tyyppisiä ominaisuuksia.

3.6 Viipalointia, raastamista, pakkaamista jne. koskevat erityiset säännöt:

Marrone della Valle di Susa on saatettava kulutukseen saatettava kulutukseen seuraavissa tarjontamuodoissa: pakattuna verkkopusseihin (1–2–2,5–3 tai 10 kg) tai ilmatiiviisti suljettuihin säkkeihin (5–10–25 tai 50 kg). Tuore tuote voidaan saattaa kulutukseen tuotantovuoden syyskuun 25 päivästä alkaen.

3.7 Merkintöjä koskevat erityiset säännöt:

Pakkauksia suljettaessa niihin on kiinnitettävä etiketti, jossa on tuotteen tunnus ja suojattu maantieteellinen merkintä "Marrone della Valle di Susa" selkein, lähtemättömin ja muista merkinnöistä selvästi erottuvien kirjaimin. On myös sallittua lisätä tiedot, joista ilmenee pakkaajan nimi, toiminimi ja osoite sekä tuotantovuosi ja alkuperäinen bruttopaino.

SMM-tunnuksessa on kuvattuna eteenpäin kaatunut täysi kastanjasäkki, jonka avoimesta suusta tulee ulos kastanjoita.



4. Maantieteellisen alueen tarkka rajausta:

Maantieteellinen alue käsittää kaikki Val di Susan kunnat, joissa kyseistä kastanjaa perinteisesti viljellään. Se koostuu kaikista niistä kunnista, joiden pinnankorkeus, sijaintisuunta ja vuotuinen keskilämpötila mahdollistavat kastanjanviljelyn. Marrone della Valle di Susan tuotantoalue käsittää seuraavien kuntien alueet kokonaisuudessaan Torinon maakunnassa: Almese, Avigliana, Borgone Susa, Bruzolo, Bussoleno, Caprie, Chianocco, Chiomonte, Chiusa San Michele, Condove, Exilles, Giaglione, Gravera, Mattie, Meana di Susa, Mompantero, Novalesa, Rubiana, Salbertrand, San Didero, San Giorio di Susa, Sant'Ambrogio di Torino, Sant'Antonino di Susa, Susa, Vaie, Venaus, Villar Dora ja Villar Focchiardo.

5. Yhteys maantieteelliseen alueeseen:

5.1 Maantieteellisen alueen erityisyys:

Runsaasti runkoainesta ja hiekkaa sisältävä maaperä, kalliokerrostumien pinnanmuodostus ja maaston kaltevuus vaikuttavat Valle di Susan ja siten myös kastanjaviljelmien vesitasapainoon. Ilmastolle on ominaista Valle di Susan sijainnista Sangonen ja Lanzon laaksojen välissä johtuva kohtuullisen alhainen sademäärä, ja myös alueen eteläpuolella sijaitseva Orsieran ylänkö hillitsee Välimereltä peräisin olevien kosteiden ilmassojen vaikutusta. Näiden maasto- ja maaperäolosuhteiden ansiosta hedelmäntuotantoon tarkoitettut kastanjaviljelmät voivat kehittyä kyseisellä alueella ihanteellisissa olosuhteissa. Puut kasvavat voimakkaiksi antaen hedelmille niille ominaiset aistinvaraiset laatuominaisuudet.

5.2 Tuotteen erityisyys:

Tuotteen erityisominaisuudet liittyvät mallon väriin ja rapeuteen, makeaan runsasaromiseen makuun ja hedelmien suhteellisen suureen kokoon. Näiden ominaisuuksien ansiosta Marrone della Valle di Susa on erittäin arvostettu tuote sekä kotimaan että ulkomaiden markkinoilla.

5.3 Syy-seuraussuhde, joka yhdistää maantieteellisen alueen tuotteen laatuun tai ominaisuuksiin (kun kyseessä SAN) tai tuotteen erityislaadun tuotteen maineeseen tai muihin ominaisuuksiin (kun kyseessä SMM):

Suojatulle maantieteelliselle merkinnälle "Marrone della Valle di Susa" haetaan hyväksyntää ennen muuta tuotteen vuosisataisen kiistattoman maineen vuoksi. Alueen kastanjaviljelystä on olemassa todisteita jo vuodesta 1200.

Erityisesti on syytä mainita Villarfocchiardon ja San Giorio di Susan kuntien rajamailla sijainnut temppeliherrojen ritarikunnalle kuulunut *castagneretum di Templeris*, josta edelleen löytyy alueen vanhin kastanjapuukanta. Keskiajalla kastanjan merkitys paikallistaloudelle oli ratkaiseva, koska sadonkorjuu takasi sekä palkitsevaa työtä että korvaamattoman ravinnonlähteen.

Myöhemmin viljely levisi luostarilaitoksen ansiosta, ja kaikkialle Valle di Susaan istutettiin laajoja kastanjaviljelmä, joissa käytettiin paikallisia ekotyyppisiä, joista edelleen saadaan erittäin arvostettuja ja kysytyjä kastanjoita, jotka soveltuvat sekä nautittavaksi tuoreina että sokerikuorrutettujen kastanjoiden (*marrons glacés*) valmistukseen.

Valle di Susan kastanjoiden pitkistä perinteistä todistavat monet asiakirjat, kuten tunnettujen itali-
alaisten ja ulkomaisten jalostusyritysten tilauslomakkeet, joista vanhimmat ovat peräisin 1800-luvun lopusta.

Marrone della Valle di Susasta on kirjoitettu runsaasti artikkeleita erikoisjulkaisuissa ja paikallisissa viikkolehdistä, ja tuote on mukana myös Torinon maakunnan tyypillisiä tuotteita esittelevässä herkkukukorissa.

Lisäksi Marrone della Valle di Susan kunniaksi on viimeisten neljän vuosikymmenen ajan järjestetty suosittu juhla, joka kerää noin 50 000 kävijää.

Eritelmän julkaisutiedot:

Hallitus on aloittanut kansallisen väitemenettelyn julkaisemalla 3 päivänä helmikuuta 2006 *Italian tasavallan virallisen lehden* numerossa 28 ehdotuksen suojatun alkuperänimityksen "Marrone della Val di Susa" hyväksymiseksi.

Eritelmän täydellinen teksti on saatavissa internet-osoitteessa

— joko seuraavan linkin kautta: http://www.politicheagricole.it/DocumentiPubblicazioni/Search_Documenti_Elenco.htm?txtTipoDocumento=Disciplinare%20in%20esame%20UE&txtDocArgomento=Prodotti%20di%20Qualit%E0>Prodotti%20Dop,%20Igp%20e%20Stg

tai

— menemällä suoraan ministeriön www-sivuston etusivulle (<http://www.politicheagricole.it>) ja klikkaamalla ensin "Prodotti di Qualità" (vasemmalla) ja sen jälkeen "Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE [regolamento (CE) n. 510/2006]".

V Lausunnot

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2010/C 67/08	Ennakkoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.5820 – HPS/DKPS/SC) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	24
2010/C 67/09	Ennakkoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.5745 – AkzoNobel/Rohm and Haas powder coatings business) ⁽¹⁾	25

MUUT SÄÄDÖKSET

Euroopan komissio

2010/C 67/10	Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu hakemuksen julkaiseminen	26
--------------	---	----



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

TILAUSHINNAT 2010 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

CD-ROM-levyt korvataan DVD-levyllä vuoden 2010 aikana.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI